

1 atqäufen lä felhmäm ulä felüris; affsän gessyfet nätebnüdäm! umäk
 wunnis anenex hädd, alkum dina! inäbbah fläen mani nitta: mäsäd's
 ajitgäijif kån fessürüt nibenädem! nänäs nicin mäsäd andür hädd.
 isquü isennä-din nelmäred, innäjäsen: qämlytten, ervlitten lunkä-
 5 nennsen! qämlytten jiden, ervlitten lunkänennsen. edwulen länün
 -tin fimänennsen. sennä-din nmidden äfen tixalliinnennsen edd-
 bundqinennsen wulusin gumkän-din. qämlytten, ennen fitxalli-
 nennsen. innäjas äken jiken: äja anäfs häää deggelhüs anöstäd!
 innäjas wyssenn: äja isäiana! bäläk anähsät läbbäd nelhästät
 10 hlaf. äja-rröuwah hir! ettemen mrouwahin. äldidäüdän ka-
 mmurtenssen, sardäntän middänennsen, äferhan gitt; nänäsen dmätt
 länan filläum? nänäsen menä elän; jänäna sultän länün senn,
 awinäna; näggym särs humtäsen jum nemmäggän. jydrowl isäükäna,
 isämhäna. tikän müs kramrenna duyl, illä inäjäna! nänäsen
 15 khämdu lilla fislämlyttem! äggen isän dimoggäran delkrämtenn-
 sen elli röuwahned saläsläma.

XIV. lahkäit nubjät dixafrit.

ill-änon dabjät, särs esänüt, unttä ismis büsüfin. küll jum
 20 ajitgäm lesänid-din. ussäniit flämmurt täjürüt nowürzin wän.
 änn-äwäs nitta genäniit, isill guwärga. innä wäk däberküis-na?
 itäkäna däberküis, juxättiyd räbli dätticä. jggäm isikkünis jümärgäs,
 jälijäs lëddährat; jäfi. nitta jüsijd felhaddis, jäfi däsmanwi, ättülüjs
 xäsün-mätän, wuznäs ättülüjs smätän. nitta iarü büsüfin, jikkäd
 25 ässis. jinna büsüfin: kån grabözas, takk ädä ajiç; ukäna gihit,
 äc midden unü-din emsemma fillä eddökürüt, -wulgiddäs a-
 röuld; unü-din jiläimid elli dämonüwix mē-ädes, jä-nsiht nä
 insäid. jägarbas, nitta jägarbas, wusmanwi ihedd fuqändiläs, im-
 löuwah filläs. täst därbat gelfdä. jydrowl isäüidas, imlöuwah filläs,
 30 jynwitt, jäzöttid fsenn. äggym tmäs, jittfarrax dis. jinna: khämma! tu-
 kån gihit wättenähs, äjügä midden! äkker säjn, äggäm isikkünis, iröu-
 wah. innäjäsen äsa udijä selhäm, xämri gaddienüt awattäriç
 awulislä äsis! nänäs dmätta wäk? innäjäsen: däsmanwi! isäü-
 däsen elli-iräjas küll. nänäs teskerküisäd; salahätär wähan kramrek

nuhtgidded attenziäd ! innäjäsen äjät, a t'emergam attärgëbam ! jawiten, 1
 jêhdäm idsen. äldiddusin din, afint sâm mâk äseninna. nânäs
 sêk-din dâjâr lä-habbâs edduddijtk ! edwulên, räuwahan. jisl-ëssis
 lhäkem ntammurt, jüsäs ennisân filläs.

5

XV. lahkâit nichämmär dujêrnär.

ill-îken dahämmär, isäffar lëlxarb silexmänis, unitta s-
 riäx gtt. isäffar kân wahdis. jädef lhângät, jäf ajêrnär jttis, d-
 mädän, adärejs imëjil. i bedd filläs ahämmar, iräggâb dis. nitta
 iräggâb dis, ajêrnär igâmas adärejs. innäjäs ahämmär äs-bik ? i-10
 nnäjäs juhämmar : adäreu tüdefid dis sükät. innäjäs üsid adä-
 riyk attärgëba ! innäjäs äh ! jüsäs adärejs, jirgëbästid, jäfi tüdefäs
 dis sükät. iksästedd. bazdelli iksästedd, affäxnedd ihämmen dël-
 qih dgumkän nësükät. jaxsrästid, iggäs edduhän gujjerümis, i-
 xasbästid. jêrnäg, jüsäjäs amennis, ihütäs ; itässa. innäjä äja, a-15
 täfêd elhîr ! nic-din dämärqâ fimänëu. innäs bärä bissëlâma ! ijs-
 fär ahämmar fimänis. jäwôd lëlxarb, irinä esselxatës. jdnwulid
 mtrouwah fubridis. äldijêrnüd gelhângät ëlli jüfa-dis ajêrnär d-
 mädun, iri ajêrnär ëlli jüfi dmädun, iggaid deggëddährat, irähhar.
 innäjä ähämmar juhêrnär : äs-bik, wäitütükörës-na ? mis nic-din ëlli 20
 dâwixâka ? innäjä dük-din amdukk-lëuwä ? innäjä nic ! innäjä
 äja ëli idi lëddährat ëlli dis nic-din xamära, akhällësä lymroutytk
 ëlli teggittat fëlla : innäjä äja ! äliin ahämmar eddujêrnär lëddährat.
 jäf ahämmar tirt tëccür dëddëbäs disstah eddilmäl mmidden ëlli
 -nägg disen. innäjä äsëdd itëxmänëk, etëxabbid eddëbäsä eddësläha 25
 eddilmälä dilhëdüt sxiarüd, ëliddäwidid adäreu ! jäsd itëxmänis,
 ixäbba sêi-din elköll, irouwah ëssis. isëjast ajêrnär äldijjffox
 deggelhângät. irouwah ahämmar imiddenis, istäxna, mäxäds isäffar.

XVI. lahkâit nusäjäd nijernären.

30

ill-xäarbi, inägg ijernären ; ända sänxatës. jisl-ëssis lhäkem,
 jänäs, innäjä ämätt sänxatëk ? innäjä äxäarbi : ssänxatëu xir dänxa
 nijernären. innäjä mâk atenziäd lä-dixen, äxütjid ! innäs ësbëh ! jiffox
 ittöstäd. jäxätted rabbi gësswäb, jäxöd senn, jäxättend jilhäkem, jüsästend.

Stumme, Tamazratt-Märchen.